

**شروط الاشتراك في مسابقة التصوير "هل تصدقني؟" التي
ينظمها معهد جوته في على موقعه الإلكتروني وصفحته على
موقع التواصل الإجتماعي Facebook®
في الفترة من 25/01/2016 إلى 30/04/2016**

1. المسابقة:

- 1.1 تقوم معاهد جوته في كل من مصر ولبنان والمغرب وقطر بتنظيم مسابقة تصوير لطلبة المدارس على موقعهم الإلكتروني على شبكة الإنترنت وعلى صفحاتهم على موقع التواصل الاجتماعي Facebook®
- 1.2 يتم الاشتراك في المسابقة أونلاين من خلال شبكة الإنترنت أو عن طريق مدرس اللغة الألمانية، والاشتراك مجاني (فيما عدا تكلفة الاشتراك في خدمة الإنترنت الخاص بالمشاركين بالمسابقة).
- 1.3 يسمح الاشتراك في المسابقة ابتداء من يوم 25/01/2016 الساعة الثانية عشرة مساء وحتى يوم 30/04/2016 الساعة الحادية عشرة وتسع وخمسون دقيقة مساء بتوقيت وسط أوروبا (برجاء الاطلاع على المواقيت الصيفية/ الشتوية لمنطقة وسط أوروبا „MEZ“)

2. الإشتراك في المسابقة:

- 2.1 الإشتراك الفعلي في المسابقة يعد موافقة صريحة على شروط الإشتراك في المسابقة.
- 2.2 يحق لأي طالب مدرسي في حتى الثامنة عشرة من العمر كحد أقصى الإشتراك في المسابقة، ويقر المشتركون ممن هم أقل من ثمانية عشر عاما بموافقتهم على شروط الإشتراك بالمسابقة من خلال ارسال اقرار بموافقة ولي أمر الطالب وعليه توقيعه ، ويرفق الإقرار بالنص والصور المرسله للمسابقة.
- 2.3 يشترك في المسابقة كل من يرسل الصور المطلوبة ونص كتابي خاص بها إلى البريد الإلكتروني الخاص بمقر معهد جوته في الوطن الأم حسب قواعد المسابقة.
- 2.4 لا يرتبط الإشتراك في مسابقة التصوير وإحتمالات الفوز فيها بشراء منتج ما أو التمتع بخدمات معهد جوته.

3. تنفيذ المسابقة:

3.1 يُشترط للاشتراك في المسابقة تحضير صورتين لا يزيد حجم كل منها على 200 كيلوبايت) عن الموضوعين "كيف أسكن" و"كيف أتمنى أن أسكن" (المعالجة) ويرسل مع الصورتين تعليق في شكل نص كتابي في موعد أقصاه 30.04.2016 الساعة الحادية عشرة وتسع وخمسون دقيقة 11:59 مساءً على البريد الإلكتروني الخاص بمعهد جوته في البلد الأم وهو كالآتي:

glaubst-du-mir@goethe.org. إسم المدينة

3.2 إرسال الصور يعني الموافقة على عرض الصور والنصو على لجنة التحكيم ونشرها على صفحة المعهد وعلى موقع التواصل الاجتماعي Facebook®، ولذا لا بد من تزويدنا بالاسم وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف واسم صفحتكم على Facebook، كذلك يجب الموافقة على شروط الاشتراك في المسابقة.

3.3 بعد إرسال الصور في المدة المعلنة للاشتراك في المسابقة يتم فرز أوراق التقدم للمسابقة حسب معايير المسابقة ونشرها في معرض افتراضي على مواقع معهد جوته الإلكتروني وصفحاتها على الفيس بوك. ولمعهد جوته الحق في إسبعاد صور غير قانونية أو مشوهة أو غير مناسبة وكذلك نشر الصور بعد التأكد من قانونيتها، وليس هناك للمشاركين في المسابقة الأحقية في المطالبة في نشر إسهاماتهم.

3.4 على كل مشارك في المسابقة إرسال صورتين فقط ونص كتابي وذلك في الفترة من 25/01/2016 الساعة الثانية عشرة مساءً وحتى 30/04/2016 الساعة الحادية عشرة وتسع وخمسون دقيقة مساءً.

3.5 يتم في المرحلة الأولى من المسابقة اختيار ثلاثة فائزين من كل بلد مشاركة من قبل لجنة تحكيم محلية في الفترة من 1/05/2016 إلى 15/05/2016، ويتم اختيار أعضاء اللجنة من قبل معهد جوته في البلد المعني.

3.6 يحصل الفائزون على المستوى المحلي على الجوائز التالية: الجائزة الأولى: جهاز آيباد، الجائزة الثانية: هاتف سمارت فون، الجائزة الثالثة: كاميرا ديجيتل.

3.7 سيتم إخطار المشاركين الذين وقع الاختيار عليهم من قبل معهد جوته في الفترة من 16/05/2016 إلى 22/05/2016 عن طريق البريد الإلكتروني وعلى صفحة الفيس بوك. ولن يتم الاتصال بالمشاركين غير الفائزين.

3.8 في الفترة من 16/05/2016 إلى 30/05/2016 ستجتمع لجنة تحكيم في المقر الاقليمي لمعهد جوته بالقاهرة لتحديد الصور الفائزة من بين الصور من كل الدول المشاركة في المسابقة والمنشورة على المواقع الإلكترونية لمعاهد جوته المشاركة وكذلك على صفحاتها على الفيس بوك.

3.9 سيتم اختيار ثلاثة فائزين رئيسيين من بين الفائزين على المستوى المحلي. سيتم إخطار الفائزين الذين وقع عليهم الاختيار من قبل المقر الاقليمي لمعهد جوته بالقاهرة في الفترة من 01/06/2016 إلى 07/06/2016 عن طريق البريد الإلكتروني أو الاتصال الهاتفي، كما سيتم الإعلان عن الفائزين على المواقع الإلكترونية لمعاهد جوته المشاركة وصفحاتها على الفيس بوك. ولن يتم الاتصال بالمشاركين غير الفائزين.

3.10 يحصل الفائزون الثلاثة على المستوى الإقليمي على دورة لغوية للنشئ في ألمانيا* في صيف عام 2017.

وهي عبارة عن دورة مكثفة لتعلم اللغة الألمانية في أحد معاهد جوته بألمانيا وتشمل:

- الإقامة (في دار ضيافة أو عند عائلة ألمانية) لفرد واحد في المدينة التي تعقد فيها الدورة اللغوية طيلة فترة الدورة.

- مصاريف السفر لفرد واحد تبلغ 500 يورو.

لا بد أن يتم الالتحاق بالدورة اللغوية في موعد أقصاه سبتمبر 2018، ولا يحق للمشارك من مد فترة الالتحاق الممكنة.

لا يتحمل معهد جوته أية مصاريف إضافية، ويلتزم الفائز بحضور وإتمام الدورة اللغوية كاملة. وإذا لم يلتزم الفائز بحضور الدورة اللغوية كاملة فإنه يلتزم بدفع المصاريف المرتبطة بالحصول على الجائزة (وبخاصة مصاريف السفر وتكلفة الدورة اللغوية والإقامة). ولا يسري ذلك الاجراء إذا كان عدم الحضور يرجع إلى ظروف خارجة عن إرادة الفائز (كمرض يتم اثباته بشهادة طبية) أو أن يتمكن معهد جوته من منح الدورة اللغوية أو مكان الإقامة لمشارك آخر.

*حسب الإتاحة والمستوى اللغوي: برلين، بون، بريمن، دريسدن، دوسلدورف، فرايبورج، جوتنجن، هامبورج، مانهايم، ميونخ أو شفيشغال.

** لا بد من التقديم للدورة اللغوية قبل ميعادها بثلاث شهور على الأقل.

لا يمكن الحصول على قيمة الجائزة النقدية في حالة الفوز.

3.11 إذا لم يتمكن الفائز من الالتحاق بالدورة اللغوية التي تقدم لها بشكل مفاجئ لا يحق له المطالبة بموعد آخر للدورة اللغوية.

3.12 إذا لم يتصل المشارك الفائز خلال 21 يوما من اخطاره على عنوان البريد الالكتروني المعلن في الإخطار فإنه يسقط حقه في الجائزة ويتم تسليم الجائزة للمشارك في المرتبة التالية له.

4. حقوق الملكية الفكرية والشخصية:

4.1 يعطي المشاركون معهد جوته الحق الغير مشروط (من حيث الزمان أو المكان) والمقتصر من ناحية المضمون على المسابقة في استخدام الصور والنصوص التي تم المشاركة بها في إطار المسابقة كافة الاستخدامات الممكنة. ويشمل ذلك نسخ ونشر الصور والنصوص في شكل مطبوع أو في شكل مادة تصويرية أو سمعية، كما يشمل إتاحة الصور والنصوص على شبكة الانترنت ومواقع التواصل الاجتماعي كالفايس بوك وحق العرض في المعارض. كما يحق لمعهد جوته منح كل تلك الحقوق إلى طرف ثالث.

4.2 يقر المشاركون أن الصور والنصوص التي تم الاشتراك بها ليس متعلقة بحقوق الغير، وبخاصة حقوق الملكية الفكرية وحق حماية الاسهامات الذاتية وكذلك الحقوق الشخصية وأن لهم حق التصرف في هذه الصور والنصوص. كما يبرئ المشاركون معهد جوته بشكل وقائي من جميع حقوق الغير في تلك الصور والنصوص.

4.3 لمعه جوته الحق في استخدام الصور والنصوص المقدمة دون أدنى إلزام، وسوف يعلن معهد جوته عن أسماء أصحاب الصور والنصوص في إطار كل استخامها.

5. المسؤولية:

5.1 لا يتحمل معهد جوته أية مسؤولية عن ضياع أو نقص البيانات التي يدلي بها المشاركون إلا إذا كان ضياع تلك المواد أو نقصها تم من خلال تصرف غير مسئول من قبل معهد جوته أو أحد العاملين به. ويسري ذلك على إعلان المعلومات من خلال طرف ثالث التي تعود لأخطاء فنية أثناء عملية نقل البيانات أو الحصول بدون إذن على تلك المعلومات.

5.2 في حالة مسؤولية معهد جوته عن أية تعويضات عند وقوع أضرار فإنه تسري في إطار شروط الأحقية القانونية طبقا للبند الخامس الاستثناءات والتقييدات التالية

5.3 يتحمل معهد جوته المسؤولية إذا كان سبب الضرر يرجع إلى تعمد أو إهمال من قبل المعهد.

5.4 كما يتحمل المعهد المسؤولية في حالة الاخلال الراجع للاهمال لمهام رئيسية والذي يؤدي إلى عدم الوصول إلى هدف التعاقد أو الاخلال بمهام تؤثر على تنفيذ المسابقة بشكل قانوني سليم ويعتمد المشاركون على الالتزام بها. في هذه الحالة يتحمل معهد جوته المسؤولية عن الأضرار المتفق عليها في العقد والتي يمكن التنبؤ بها. ولا يتحمل معهد جوته المسؤولية عن الاخلال البسيط الراجع للاهمال في أية مهام أخرى غير مذكورة في العقد.

5.5 لا تشتمل قيود المسؤولية على الاضرار بالحياة أو الجسم أو الصحة، أو لضرر ما بأحدى المنتجات بعد الحصول على ضمانات مواصفات المنتج، كما لا تسري على الخلل الذي لم يتم التصريح به بشكل متعمد. المسؤولية عن سلامة المنتج لا تسري عليها تقييدات المسؤولية.

5.6 في الحالات التي لا يتحمل معهد جوته المسؤولية أو يتحمل فيها مسؤولية محدودة فإن المسؤولية المحدودة تسري أيضا على المسؤولية الشخصية للعاملين أو الممثلين أو المساعدين في العمل في معهد جوته.

6. حماية البيانات:

6.1 يلتزم معهد جوته بالقواعد القانونية لحماية البيانات.

6.2 يقر المشاركون بحق معهد جوته بحفظ ومعالجة وإرسال البيانات التي تم الادلاء بها في إطار المشاركة في المسابقة والتي تعتبر ضرورية لتنفيذ المسابقة.

6.3 لا يتم إعطاء البيانات للغير لأهداف أخرى.

6.4

للمشاركين في المسابقة الحق في الاستفسار عن ماهية المعلومات التي قام معهد جوته بحفظها في أي وقت. كما يحق لهم الرجوع في السماح للمعهد بحفظ بياناتهم والخروج من المسابقة في أي وقت.

7. الاستبعاد من المسابقة:

- 7.1 يستبعد من المسابقة العاملون في معهد جوته وأقاربهم من المسابقة.
- 7.2 يستبعد من المسابقة الأشخاص الذين (1) يدلون ببيانات شخصية مغلوطة (2) الذين يشاركون بمواد غير قانونية أو مغايرة لشروط الاشتراك في المسابقة (3) الذين لا يلتزمون بالقواعد التي تشملها شروط المشاركة في المسابقة (4) الذين يتلاعبون أو يسيئون استخدام المواقع الإلكترونية التي تم انشائها من أجل المسابقة.

8. الإنهاء المبكر للمسابقة:

- 8.1 يشير معهد جوته أنه لا يقدم ضمانات لاتاحة المسابقة، فقد تنتهي أو تتوقف المسابقة لظروف خارجية أو قهرية، في هذه الحالة لا يحق للمشاركين بمطالبة معهد جوته بأية تعويضات، كما يمكن أن تحدث أعطال فنية أو تنظيمية (كفيروسات في أنظمة الكمبيوتر أو التلاعب أو عيوب في الوسائط)، أو تغيير في قواعد استخدام موقع التواصل الاجتماعي Facebook.
- 8.2 يحتفظ معهد جوته بحق إنهاء المسابقة في أي وقت قبا الميعاد المحدد ودون إعلان مسبق وبدون إبداء أسباب.

9. إرشادات وقواعد استخدام موقع التواصل الاجتماعي facebook

- 9.1 بالإضافة إلى شروط الاشتراك في المسابقة يتم تحديد العلاقة بين معهد جوته والمشارك في المسابقة وال facebook من خلال شروط الاشتراك في موقع التواصل الاجتماعي <https://www.facebook.com/terms.php> وقواعد حفظ المعلومات

<https://www.facebook.com/privacy>.

- 9.2 لا يمكن التقدم بأية مطالب لموقع التواصل الاجتماعي facebook فيما يتعلق بالاشتراك في المسابقة.

المسابقة لا يتم رعايتها أو دعمها أو تنظيمها من قبل موقع التواصل الاجتماعي facebook وليس لها أية علاقة به.

9.3 كل المعلومات والبيانات التي يدلي بها المشاركون في المسابقة يتم استخدامها من قبل معهد جوته فقط ولا يتم إتاحتها لـ facebook.

9.4 يتم توجيه الاستفسارات المتعلقة بالمسابقة لمعهد جوته وليس لموقع التواصل الاجتماعي facebook

10. قواعد ختامية:

10.1 يستبعد الطريق القضائي فيما يتعلق باختيار الفائزين ونتائج المسابقة.

10.2 يتم تنفيذ المسابقة وتحديد العلاقات القانونية تبعاً لقانون جمهورية ألمانيا الاتحادية ولا يرتبط بالمكان الذي يشترك منه المتسابق في المسابقة. ويسري ذلك على المشاركين طالما أن قانون حماية المستهلك في بلد إقامة المشترك لا تعترض على سريان القانون الألماني عليه.

10.3 إذا أصبحت بعض قواعد الاشتراك في المسابقة غير سارية أو غير قابلة للتطبيق لا يتم المساس بسريان بقية الشروط.

10.4 شروط الاشتراك في تلك المسابقة متاحة باللغتين الألمانية والعربية. وفي حالة وجود اختلافات بين النسختين يتم الأخذ بمحتوى النسخة باللغة الألمانية.